

Raum für Anmerkungen der Dienststelle:
 WIRD DER INHABER DIESES AUSWEISES
 AUSSERHALB DES ANGEGEBENEN STAND-
 ORTES ANGETROFFEN IST ER FEST ZU NEH-
 MEN UND DER DIENSTSTELLE ZU MELDEN.

Народным войска СС-и полиции Люблин.
 своего города. Чрезвычайный лагерь Травники
 Der SS- und Polizeiführer
 im Distrikt Lublin
 Ausbildungslager Trawniki

Всем лицам данного свидетельства
 в случае обнаружения вл. указанного
 приказа, его следует задерживать и
 сообщать в лагерь.
 Переводчик А. Уф. М. С. С. С. С.

Свидетельство о прохождении службы

Dienstausweis Nr. 2077

Рязанов Дмитрий

Der Rjasanow, Dmitrij
 (Name des Inhabers)

ist in den Wachmannschaften des SS- und Polizeiführers
 im Distrikt Lublin, Ausbildungslager Trawniki als Wachmann
 tätig.

служил охранником чрезвычайного лагеря Травники
 (команды на территории войск СС-и полиции
 Люблинского гетто) i. A.



[Signature]
 SS Hauptsturmführer
 Раймунд Вильгельм Радигер СС
 Штрафбат



Росия **Центральный архив ФСБ РФ**

Grösse: 167 cm
 Gesichtsförm: oval
 Haarfarbe: dunkelblond
 Augenfarbe: graublau
 Besondere Merkmale:
keine

Рязанов

empfangene Ausrüstungsgegenstände:

Mütze:		Koppel:	
Mantel:		Seitengewehr- tasche	
Bluse:		Handschuhe:	
Hose:		Unterhemd:	
Stiefel		Unterhosen:	
Schnürschuhe:		Wollweste:	
Socken:			
Fusslappen:			
Essgeschirr:			
Brotbeutel:			
Trinkbecher:			
Feldflasche:			
Wolldecken:			
Gewehr Nr.:			

Familienname: Rjasanow
 Vor- und Vatersname: Dmitrij Alexandrowitsch
 geboren am: 23.12.1918
 geboren in: d. Shukowars. Tula
 Nationalität: Russe
 Abkommandiert am 17.V.43 zu Lemberg
 Abkommandiert am (Zwangsarbeitslager) zu в принудительной трудовой
 Abkommandiert am

angehen der Dienststelle:
 INHABER DIESES AUSWEISES
 NACH DES ANGEgebenEN STAND-
 BETROFFEN IST ER FEST ZU NEH-
 MEND DER DIENSTSTELLE ZU MELDEN.

Der SS- und Polizeiführer
 im Distrikt Lublin
 Ausbildungslager Trawniki

*Свидетельство о прохождении службы
 в данном подразделении
 обнаружен в указанном
 месте, его следует завершить и
 вернуть в архив.
 Переводчик А. Уг. М. С. С. С.*

Dienstausweis Nr. 2077

Рязанов Дмитрий

Der Rjasanow, Dmitrij
 (Name des Inhabers)

ist in den Wachmannschaften des SS- und Polizeiführers
 im Distrikt Lublin, Ausbildungslager Trawniki als Wachmann
 tätig.

*Служит охранником учебного лагеря Тrawniki
 (команды на территории Восток СС-и полиции
 мобилизационного центра) i. A.*



Grüdel
 SS- Hauptsturmführer
*Служит в штабе СС
 Штрафбат*



Росия Центральный архив ФСБ РФ

Grösse: 167 cm
 Лицо: овальное
 Gesichtsform: oval
 Волосы: темноволосые
 Haarfarbe: dunkelblond
 Глаза: серо-голубые
 Augenfarbe: graublau
 Особых примет нет
 Besondere Merkmale:

keine

Рязанов

Familienname: Rjasanow
 Vor- und Vatersname: Дмитрий Александрович
 geboren am: 23.12.1918
 geboren in: д. Шукowo ars. Tula
 Nationalität: Russe

Empfangene Ausrüstungsgegenstände:	
Mütze:	Koppel:
Mantel:	Seitengewehr- tasche
Bluse:	Handschuhe:
Hose:	Unterhemd:
Stiefel	Unterhosen:
Schnürschuhe:	Wollweste:
Socken:	
Fusslappen:	
Essgeschirr:	
Brotbeutel:	
Trinkbecher:	
Feldflasche:	
Woldecken:	
Gewehr Nr.:	

Abkommandiert am 17.V.43 zu Lemberg
 Abkommandiert am zu Zwangsarbeitslager
 Abkommandiert am zu в криминальной тюрьме Seitengewehr Nr.:
 Abkommandiert am zu лагерь Лешберг
 Ausgegeben: Richtig empfangen:

Декларация подлинности официального документа


Я, Черепков А.П., свидетельствую, что моя должность - Заместитель начальника Центрального архива ФСБ России, и что, будучи в этой должности, по законам РФ я уполномочен заявить, что названные ниже и прилагаемые к сему документы:

1) Являются копиями официальных документов, которые в соответствии с законами РФ содержатся или хранятся в Центральном архиве ФСБ России, являющимся компетентным органом.

2) Содержат информацию, подлежащую в соответствии с законами РФ декларированию и записи или хранению.

Описание документов: Трофейные немецкие документы учебного лагеря СС «Травники» и протоколы допросов бывших вахманов лагеря.

(Опись документов прилагается)


(подпись)
« 29 » августа 2003г.



APOSTILLE АПОСТИЛЬ
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961 - Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Российская Федерация

2. Настоящий официальный документ подписан Волгиным
(Фамилия)

3. Выступающим в качестве старшего прокурора
(Должность)

4. (С) (без) печатью Генеральной прокуратуры Российской Федерации

УДОСТОВЕРЕНО

5. В г. Москве

6. 17.09.2003
(Дата цифрами)

7. Волгин Ю.А.
(Подпись)

8. Место, дата и время выдачи настоящего лица, Генеральной прокуратуры РФ

9. Москва - 2003

10. Подпись Волгиным

